

新 ■ 日 ■ 本 ■ 语 ■ 学 ■ 基 ■ 础 ■ 译 ■ 丛

日语基础语法新讲

描写语法导论

著：（日）森山 卓郎

翻译：贾黎黎 雷桂林

审校：曹大峰

外语教学与研究出版社

11364

91

2006

新
■
日
■
本
■
语
■
学
■
基
■
础
■
译
■
丛

日语基础语法新讲

写
语
法
导
论

著：（日）森山 卓郎
翻译：贾黎黎 雷桂林
审校：曹大峰

外语教学与研究出版社
北京

京权图字: 01-2002-4126

© 森山卓郎
ひつじ書房

图书在版编目(CIP)数据

日语基础语法新讲: 描写语法导论 / (日)森山卓郎著; 贾黎黎, 雷桂林
翻译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2005. 11

(新日本语学基础译丛)

ISBN 7-5600-5219-3

I. 日… II. ①森… ②贾… ③雷… III. 日语—语法 IV. H364

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 129657 号

出 版 人: 李朋义

责任编辑: 倪 芳

封面设计: 曹 毅

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 10

版 次: 2006 年 9 月第 1 版 2006 年 9 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-5219-3

定 价: 16.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

《新日本语学基础译丛》总序

近年来,随着语言学理论和日语研究的发展,日语教学中语法内容不断更新。其突出的特点是从强调理论到重视应用,从套搬传统语法学到重视对实际语法现象的描写。这一特点在全球实施的国际日语能力考试中也十分明显。然而,我国出版和翻译的一些日语语法书大多数基于传统语法学说,体例陈旧,缺乏新的内容,对近十年来的研究成果介绍得较少,应用性和实用性较差,难以满足当今广大日语学习者的需求。

为此,我们策划出版了这套《新日本语学基础译丛》,将日本新近出版的几部颇具特色的基础语法书翻译并出版,以飨国内读者。这套译丛包括《日语基础语法新讲 描写语法导论》(森山卓郎著,羊书房出版社)、《新日本语学入门 考察语言的结构》(庵功雄著,3A 株式会社)、《初级日语语法精解》(庵功雄等合著,3A 株式会社)、《中高级日语语法精解》(庵功雄等合著,3A 株式会社)这四部在日本深受欢迎的日语语法书,其中有的已有多种译本在海外出版。

这几部语法书理论根基厚、知识新,并且具有互补性,应用方便,实用性强,反映了日语语法研究与教学相结合的最新水平。这套译丛既可以直接用于各种层次的日语教学和自学,也可以与以往的基础语法书配合使用。

为了把原著的内容完整、准确地传达给我国读者,本套译丛先由日语专业硕士生、博士生和富有经验的日语教师进行了初译,再由曹大峰、徐一平、于日平三位长期从事日语语法教学与研究的学者审译定

稿。在策划和翻译本套译丛的过程中, 还得到了原著者的热情支持和帮助。在此, 我们对原著者和参与翻译工作的所有专家和青年学者表示感谢。

我们期望这套译丛的出版, 对我国日语语法教学内容的更新和教学方法的改革有所裨益, 也期望这套译丛会受到我国广大日语学习者和日语教育者的欢迎。

最后, 对大力支持本套译丛的翻译和出版的外语教学与研究出版社、日本羊书房出版社和 3A 株式会社表示感谢。

曹大峰

cdfeng@163.net

中国語版への序文

このたび、本書が中国語に翻訳されることは大きなよろこびです。本書は、日本語文法研究の現状をなるべく広い分野にわたって概観しようとしたものです。当然、日本語の語法についての情報も基本的なことを押さえていますが、それだけではなく、「言葉」について考える視点というものを大切にしています。本当に言葉に対して考える見方ができれば、深い意味での日本語の習得にも役立つはずです。これは、表面的な実用性とはまた違ったものとして、生きた言葉の力となるのではないのでしょうか。

本書は次の方々の献身的な努力なしには生まれていません。まず翻訳と中国での出版のため全面的なお世話をいただき、また、監訳にあたっていただきました北京日本学研究中心の曹大峰教授、そして、初稿の翻訳をしてくださいました賈黎黎氏、雷桂林氏です。これらのすばらしい研究者の皆様へ翻訳して頂けたことに対し、心から感謝を捧げたいと思います。

本書が、日中の深い文化交流の流れのためにわずかでも貢献していくことを、心より願っております。

森山卓郎

中文版序

值本书译成中文出版之际，作为著者深感幸甚。

本书是一部在尽可能广的范畴内概述日语语法研究现状的语法书。当然，其内容不仅包括日语语法的基本知识，而且贯穿了对语言进行分析探索的观点。如果真正具有对语言进行分析探索的意识，也应该会有助于深层次的日语习得。这与表层的实用性的语言学习有所不同，它将使我们获得灵活的语言运用能力。

本书中文版的问世是与下述各位的辛勤努力分不开的。首先是担负组织翻译、出版联络和审译工作的北京日本学研究中心曹大峰教授，再者就是分担初译工作的贾黎黎和雷桂林两位年轻学人。本书能够由这几位优秀的学者予以翻译，作为著者实在不胜感谢。

最后，衷心期待本书能对日中文化交流的深入作出微薄的贡献。

森山卓郎

序

本书是在我教授的“国语语法论”讲义的基础上改写而成的。写这本书是为了向有志学习日语语法的人介绍日语语法研究的现状,并与读者一起思考一些语法方面的问题。

本书旨在使读者感受到“思考型语法”的乐趣所在,为此以深入浅出的形式尽可能全面地介绍了日语描写语法的重要语法项目,以及基于不同立场的观点和最新的研究成果,同时也介绍了一些其他语言、古代日语及语用层面的相关研究成果。

真心地希望本书能得到众多读者的喜爱,不管您是想专业性地研究日语语法,还是因为从事日语教育工作而需要掌握一定的语法知识,或是在日本从事国语教育对语法有所思,或是从其他方面对日语语法感兴趣,我们都欢迎您加入读者的行列一起来“思考语法”。同时,我相信本书对那些想要参加日语教育能力测试的人也有一定的帮助。本书尽可能涵盖了描写语法的全貌,而且在例句选择方面也注意舍弃那些语法理论研究中常见的晦涩难懂的例句,而尽可能多地选择那些能生动地说明某种语法现象且通俗易懂的例句。本书除适合个人阅读参考以外,还可以用作讲授型或讨论型语法课程的教材。

从根本上说,语法并不需要“背诵记忆”,而是需要“思考”。把日常生活中我们经常使用的“语言”作为“思考”的对象实在是一件饶有趣味的事。我第一次感受到语言的奇妙之处是在20岁时,当时,语言的魅力使我对“人”的整个看法都为之改观。我衷心地希望本书也能带给读者们这样一个全新的视角。

以下简单地介绍一下本书的结构。

在本书每一章的开头，都设置了“导读”这样一个单元。在这个单元里，从不会日语的人（以日语以外的语言为母语的人）如何理解日语语法的角度对一些语法现象进行了说明，这是为新入门者设置的路标。

本书尽可能地做到不遗漏任何一个比较重要的问题，而且保证在内容上具有一定的深度，当对某一问题存在多种不同的看法时，也尽量保持了中立的立场，同时注意积极地介绍最新的研究成果。在本书中的●“参考窗”部分，对一些相关语法项目及研究的立场作了说明。此外，为使读者更好地理解本书中的内容并有所扩展，本书中还设置了〔思考题〕的单元（如将本书用于教材，请在教学中根据需要斟酌取舍）。为了便于理解加入了适当的提示。本书中的思考题虽然数目不多，但其中有些可以当作课题来研究。

在本书末尾处的“内容指南”部分，笔者在篇幅允许的范围内介绍了相关的研究成果，并对部分思考题给出了提示。此外，在这一部分还分别列出了各章的参考文献。本书在列出这些参考文献时，主要是本着引入最新的研究成果，不遗漏必要的相关资料，争取对思考题的理解有所裨益的原则。在本书所列出的文献以外，当然还有许多优秀的研究成果，但由于篇幅的限制，不能一一介绍，还请见谅。同时也欢迎读者就本书所列出的参考文献的疏漏之处给以指教和补正。

以下，根据学习方向的不同，分别介绍本书的使用方法。

速成学习：主要针对那些只想大体浏览一下本书的读者。这部分读者在阅读时可以有取舍地学习“导读”和解说部分，以及部分思考题。（适合半个学期使用）

基础学习：主要针对那些想要掌握日语语法的基础知识的读者。这部分读者要认真阅读解说部分，对思考题有所取舍。（适合半个学期～全年使用）

全面学习：主要针对那些想要思考日语语法中的问题的读者。这部分读者要认真阅读解说部分和思考题的所有内容，还应适当地参考书后的内

容指南。(适合全学年使用)

重点学习:有目的地选择其中的某一部分,采用讨论的形式进行学习。

(适合半个学期~全学年使用)

本书的内容概要如下:第1章绪论,介绍什么叫思考型语法;第2章探讨了形态学领域中的构词以及词性与活用问题,考虑到现在学校里使用的都是学校语法体系,对其相关的内容也适当地作了介绍;第3章着重论述相当于事件核心的动词与名词的关系问题,具体包括格和语态的问题;第4章着重探讨了跟动作有关的几个问题,包括和“时间”的关系问题(时态与动态)、和空间与意志性相关的问题等;在第5章中探讨了有关否定、承接以及副助词的问题;第6章中探讨的是句子的情态(语气)的问题,包括推测、命令等语气的表达等。以上各章,虽然探讨的侧面不同,但都是关于单句的问题。而在第7章中探讨了复句的问题,如用「~ならば」「~ので」等连接的不同谓语之间的接续关系的问题等;在第8章中探讨了接续词、应答等超越句子范畴的问题(话语篇章学);最后在第9章中着重论述了语言礼遇表现的问题。

顾名思义,本书希望能为读者开启通向日语语法世界的大门,但由于笔者自身的能力所限,相信也存在许多不当、不足或是晦涩之处,还请读者朋友们多多指正。本书在初校的阶段,承蒙安达太郎、岩崎卓、川端元子、野田尚史、野田春美、服部匡(按五十音图顺序排列)等各位先生给我以宝贵的意见,在此一并表示感谢。而本书中的不当之处,归咎于本人。

本书在成书的过程中多有延误,感谢羊书房的社长松本功先生一直给我以鼓励。最后谨以此书献于1998年初秋去世的家父森山茂。

森山卓郎

moriyama@kyokyo-u.ac.jp

译者序

本书正如作者所言,是在“国语语法论”讲义的基础上改写而成的,而本人在作者指导下撰写硕士论文期间也曾有幸修过“国语语法论”这门课,当时所用的正是这本教材。但听课的时候不免就只留心那些有趣的语言现象,对于一些用语的定义以及汉语研究中是否涉及相关问题等就知之甚少。

之后,在曹大峰教授的牵头下,雷桂林与我开始了本书的翻译工作。本书得以出版有赖于合译者的辛勤工作和曹大峰教授的耐心更正。在本书的校正过程中,责任编辑倪芳也为本书的翻译提出了中肯的意见,对此深表感谢。当然,本书中出现的错误一概由译者承担。

本书的导读及正文部分适合一般日语专业的学生阅读,也可作为高年级语言学入门或语言能力提升的教材。本书的特色在于思考题的部分经过了精心设计,相信通过认真的思考,不仅学生,就连任课教师的思路都有可能得以拓展。至于语言学专业的研究生,建议认真阅读本书的内容指南部分,该部分列有详细的参考文献及对部分文献的简评,按图索骥,相当于有名师指引,相信可以收到事半功倍的效果。虽然该书的参考文献截止到2000年,但按照书后所介绍的文献的查询方式,可以知道检索最新参考文献的途径。有意撰写语言学方向论文的读者一定要对相关参考文献的内容有充分的了解。

最后,衷心希望读过本书的人能像我一样收获良多。

贾黎黎

目 录

第1章 绪论	1
[1] 思考型语法及其研究	2
1-1 语法的定义	2
参考窗 多种多样的语法立场	4
1-2 语言的多样性和变体问题	4
1-3 语法研究与语法单位	6
[2] 世界上的语言与日语	7
2-1 语言类型	7
2-2 语序研究	7
2-3 根据形态分类	8
2-4 各种观点	9
2-4-1 主谓一致现象	9
2-4-2 名词的类	9
2-4-3 格(动词和名词的关系)	10
参考窗 语言接触中产生的语言(皮钦语与克里奥耳语)	11
参考窗 日语语法研究的主要流派	11
第2章 形态学(词法)	15
[1] 词	16
1-1 词的整体性(语音与形式的组合)	16
1-2 词的整体性(语义)	17
1-3 词的分解	18

1-3-1 语素	18
1-3-2 构词	19
1-4 派生词与词缀	20
参考窗 构词紧密程度的层次性	22
1-5 复合词的结构	22
1-6 语法性复合动词和词汇性复合动词	24
[2] 词类(1)词的分类以及无词形变化词	26
2-1 词类的定义	26
2-2 10种词类	26
2-3 名词(体词)	28
2-3-1 名词	28
2-3-2 形式名词	29
2-3-3 动名词	29
2-4 连体词	31
2-5 副词	31
2-6 接续词	33
2-7 感叹词	33
2-7-1 叹词	34
2-7-2 应答词	35
2-7-3 寒暄语	35
参考窗 拟声词、拟态词与副词	36
[3] 词类(2)谓词(动词、形容词、形容动词)及其活用	37
3-1 动词	37
3-1-1 活用类型	37
参考窗 “ら脱落”现象	39
3-1-2 活用形的类别与命名	42

3-1-3 学校语法活用表中的问题	43
3-2 形容词	45
参考窗 色彩形容词	47
3-3 形容动词	48
参考窗 三大句型	49
[4] 词类(3)助动词和助词	51
4-1 助动词和谓语的关系	51
4-2 助词的分类	53
4-3 助词、助动词的认定和语法范畴	56
4-3-1 助词、助动词与语义分析	56
4-3-2 语法范畴(表达方式的分类)	58
第3章 格与语态	61
[1] 格的问题	62
1-1 格成分与冗余成分	62
1-2 格助词的格标记作用	64
1-3 格助词的性质	66
1-3-1 数量词与格	66
1-3-2 名词修饰与格	67
1-3-3 「の」与格助词	68
1-4 名词的性质与动词	69
1-5 自动词与他动词	71
参考窗 学校语法的“连用修饰”	74
[2] 语态(1)被动	75
2-1 单纯被动与受害被动	75
2-2 单纯被动的用法	77

2-3 受害被动的语义及用法特征	79
参考窗 格变位的其他形式	80
参考窗「自分」的释义与被动	81
[3] 语态(2)使役	82
3-1 使役态的构成	82
3-2 表被使役者的格助词	83
参考窗 使役表达方式的语义和语用效果	84
[4] 授受的表现形式及有关问题	85
4-1 用法区别	85
4-2 与格和语态的关系:以「もらう」为主	86
 第4章 时空、意志表现形式	89
[1] 时态、动态	90
1-1 动态	90
1-2 动作动词与非动作动词	90
1-3 状态与动作	91
参考窗 以シテイル形为核心的状态表现形式	93
1-4 シテイル形的语义:「歩いている」与「死んでいる」	94
1-5 动作的内部结构与动词的语义	95
参考窗 テクル/テイク的语义	97
参考窗 基于动态的动词分类	97
[2] 时态	100
2-1 ル形(非过去形)	100
2-2 タ形	101
2-3 时态、动态结构	103
[3] 空间(趋向、移动)和意志性的表现形式	105

3-1 移动与动作	105
3-2 意志性: 动作的发生方式及其表现形式	106
第5章 句子成分的关系	109
[1] 多义性及其结构	110
1-1 修饰	110
1-2 作用域	110
[2] 否定与句子结构	112
2-1 否定结构	112
2-1-1 否定形式	112
2-1-2 复合否定形式	113
2-1-3 否定形式的修饰和并列	114
参考窗 否定的“因数分解”	115
2-1-4 否定的焦点	115
2-2 疑问的焦点结构	116
[3] 主语	118
3-1 主谓关系及其多义性	118
3-2 主语与「は」和「が」	119
3-2-1 「は」的语法功能	119
3-2-2 句法条件	119
3-2-3 主题	120
3-2-4 疑问句与「は」和「が」	121
3-2-5 属性句和内容指定句	122
3-2-6 表示对比和数量下限的「は」	123
3-3 多重主语结构和无主句	124
参考窗 主语不要论和主语必须论	125

3-4 鳗鱼句	127
[4] 副助词	129
4-1 形式的梳理	129
4-2 副助词的分类	129
4-3 副助词的语义和数量表现形式	131
4-4 副助词与句尾限制	132
4-5 副助词的作用域	133
参考窗 副助词与形式名词	133
第6章 情态：句子的叙述方式	135
[1] 断定与不确定(广义推测)的表现形式	136
1-1 断定	136
1-2 不确定	137
1-2-1 不确定表现形式的分类	137
1-2-2 信息依据型和主观判断型	139
1-3 「だろう」句式	141
1-4 其他形式	142
[2] 事态选择的表现形式	145
2-1 事态选择的表现形式	145
2-2 事态选择表现形式的用法	146
[3] 疑问句	147
3-1 疑问与疑问句的表现形式	147
3-2 疑问句的特征	148
3-3 疑问句与肯定、否定	149
3-4 不表示疑问的疑问形式	149
[4] 意志的表现形式	152